



T.S.LINES (JAPAN) LTD.

Frontier-Akihabara 6F,
5-8-5, Ueno, Taito-ku, Tokyo 110-0005, Japan
TEL: 81-3-5826-8731 FAX: 81-3-5826-8955

2023 年 8 月 25 日

お客様各位

ティ・エス・ラインズ・ジャパン株式会社

【Statement 1A】: CONTSHIP UNO V.23028S 衝突事故について

衝突事故に関しまして、以下のとおり第一報をご報告申し上げます。

記

August 25, 2023

=Without Prejudice=

Dear Sirs,

Unfortunately, we are informed by the master of MV. Contship Uno that the vessel was collided with another ship “Izumi Maru” at midnight of 24th Aug. 2023 while she sailed from Osaka Port. The vessel is under investigation by Japan Coast Guard and will update to you the latest information in due course.

Once again, we are sorry to cause your inconvenience due to this unexpected accident and hope you could understand this situation.

T.S. Lines Ltd



T.S.LINES (JAPAN) LTD.

Frontier-Akihabara 6F,

5-8-5, Ueno, Taito-ku, Tokyo 110-0005, Japan

TEL: 81-3-5826-8731 FAX: 81-3-5826-8955

【和訳】

=Without Prejudice=

関係者の皆様

本船:Contship Uno 船長より、当該本船は、2023 年 8 月 24 日深夜、大阪港出港後航行中に、”いずみ丸”と衝突したとの連絡を受けました。

現在、当該本船は、海上保安庁による調査中状態となり、最新情報は入手次第追ってお知らせいたします。

皆様にはご迷惑をお掛けいたしますが、何卒ご理解賜りますようお願い申し上げます。

T.S. Lines Ltd

以上

新たな情報が入り次第、再度ご案内申し上げます。

何卒よろしくお願いいたします。

東京(TEL 03-5826-8731)・大阪(TEL 06-6447-4600)・名古屋(TEL 052-651-3233)・門司(TEL 093-331-1311)